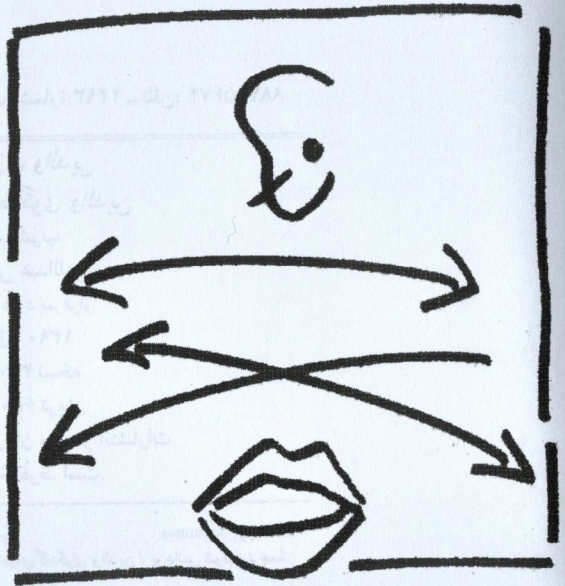


The translation of this work was supported by a grant from the Goethe-Institut

توانمندسازی والدین

کارگاههای گفتگوی والدین



یوهانس شوپ
ترجمه علی عبداللہی

انتشارات هرمس

فهرست

۱	مقدمه
۵	پیشگفتار
۷	درآمد
۱۱	مسیر شخصی من در گفتگو
۱۳	مدرسه بدون معلم
۱۶	این کتاب برای چه کسانی تدوین شده؟
۱۶	دشواری توصیف یک فرآیند پر دامنه
۱۷	کلید واژه «اعتیاد»
۱۸	واپسین اندیشه

فصل ۱

والدین چگونه می‌توانند تواناییهای پنهان خود را کشف کنند

۲۴	پرسش به عنوان کلید نیروها و استعدادها
۳۱	از تمرکز بر کمبودها به سوی توجه به منابع درونی
۳۵	بحرانها باعث توانمندی می‌شوند
۴۳	از رفتار متفعل تا رفتار فعال زندگی ساز

فصل ۲

ماهیت گفتگو

۵۲	گفتگو فقط نوعی ارتباط نیست
۵۴	دیگر بودن دیگری تأیید و پذیرفته می‌شود
۶۰	اصالت مهمتر از تظاهر است

۶۵	چگونه می‌توان اخلاق و رفتار گفتگو را آموخت
۷۲	مهارتها و قابلیت‌های اصلی گفتگو
۷۳	موضع یادگیرنده
۷۵	نشان دادن احترام کامل
۷۸	باز بودن ذهن نسبت به دیدگاهها و باورهای دیگر
۸۰	از صمیم قلب سخن گفتن
۸۱	گوش دادن بالنده و تمایل به درک متقابل
۸۵	کاستن از شتاب گفتگو یا پرهیز از شتاب
۸۸	به تعلیق در آوردن فرضیات، قضاوتها و ارزیابی‌ها
۹۳	باز گذاشتن فرآیند اندیشیدن یا حمایت سازنده
۹۵	جویندگی و کاوشگری
۹۷	خود را به عنوان راهنمای گفتگو بدقت نگرستن یا نظاره گر را نظاره کردن
۹۸	محدوده‌های گفتگو
۱۰۳	چکیده

فصل ۳

پنج سطح فراگیری در کار گفتگوی والدین

۱۱۲	پنج سطح یادگیری
۱۱۴	سطح یادگیری ۱
۱۱۴	انتقال دانایی صرف و خالص
۱۱۸	کسب اطلاعات و تقویت شخصیت
۱۲۱	چکیده
۱۲۲	سطح یادگیری ۲
۱۲۵	مشارکت گروهی برای پاسخ‌یابی
۱۲۷	ایجاد چهارچوب‌هایی برای گفتگو
۱۳۱	رابطه و شکوفایی شخصیت
۱۳۴	سطح یادگیری ۳
۱۳۴	«من» چه ارتباطی با موضوع دارم؟
۱۳۵	بازتاب خود در حکم راه خودشناسی
۱۳۹	معرفت نفس یا خودشناسی، بخشی از رشد و تحول فردی است
۱۴۱	«تکالیف خانگی» خودنهاد
۱۴۲	چکیده
۱۴۴	سطح یادگیری ۴
۱۴۸	از کجا آمده‌ام؟

۱۵۰	شناخت مسائل مهم فردی
۱۵۰	والدین کامل نیستند، اما کافی است همه تلاش خود را به کار گیرند
۱۵۲	تاریخچه زندگی به عنوان «تاریخچه فراگیری»
۱۵۴	سطح یادگیری ۵
۱۵۴	با والدین در جستجوی «امر توضیح‌ناپذیر»
۱۵۸	ما می‌توانیم از کودکان بیاموزیم
۱۶۰	مرزها و محدوده‌های فهم متقابل
۱۶۴	معنویت و حس معناداری و جهت‌یابی
۱۶۵	جستجوی معنا در گفتگو
۱۶۷	چکیده

فصل ۴

راهنمای گفتگو و وظایف

۱۷۱	ایجاد فضای یادگیری
۱۷۳	تحقق و امکان رها کردن و دگرگونی خود
۱۷۷	ترسها را بپذیریم و اطمینان خاطر و احترام به وجود آوریم
۱۸۴	استفاده از قدرت گروه بزرگ
۱۸۶	با گفتگو، با والدینی که دغدغه مسائل تربیتی را ندارند، هم ارتباط پیدا کنیم
۱۸۸	«هنر» امکان‌پذیر ساختن گفتگو
۱۹۰	جمع‌بندی

فصل ۵

روند کارگاه

۱۹۵	یک پیشنهاد و نه دستورالعمل کاری
۱۹۷	چهارچوب کارگاه
۲۰۰	استقبال از والدین به عنوان مهمان
۲۰۱	اهداف
۲۰۲	تهیه فهرست کارها برای برنامه‌ریزی
۲۰۳	ایجاد فضای کارگاه
۲۰۳	هدف
۲۰۵	پیش از شروع کارگاه
۲۰۶	اصالت به‌جای کار صحنه‌ای (نمایش دادن)
۲۰۷	پیشرفتهای آموزشی خودبه‌خود ارزش‌گذاری می‌شوند
۲۰۸	زمانی که اوضاع «بحرانی» می‌شود چه باید بکنیم؟

۲۴۶	تمرینهایی برای تشخیص سرچشمه‌ها و برای گفتگو
۲۴۷	پنج ستون تربیت
۲۴۸	گلگشت کوتاه در دوران کودکی افراد
۲۴۹	گنجینه
۲۵۰	یاد می‌گیرم « هسته طلایی » کودکم را دوباره ببینم
۲۵۱	« خطای دوست‌داشتنی » / « شوک روحی » مورد علاقه من
۲۵۱	داستانهایی برای با هم خواندن (خواندن مشترک)
۲۵۸	یک معجزه
۲۵۹	منبعی که از آن نیرو می‌گیرم ۱
۲۶۰	منبعی که از آن نیرو می‌گیرم ۲
۲۶۱	نظریاتی در باب سرچشمه‌های استقامت و احساس همگرایی و احساس پیوند
۲۶۲	پیوستهای ۱ و ۲ برای اجرای کارگاه
۲۶۲	پیوست ۱: نامه به والدین
۲۶۳	پیوست ۲: سؤالاتی در خصوص چرخه گفتگو
۲۶۴	پیوست ۳: سؤالات اساسی و جرقه‌برانگیز در خصوص گفتگو
۲۶۸	پیوست ۴: شابلون [قالب] « پیکره کودک »
۲۶۹	پیوست ۵ الف:
۳۶۹	پیوست ۵ الف: سفر تخیلی ۱
۲۷۰	پیوست ۵ ب: سفر خیالی ۲
۲۷۳	پیوست ۶: « تکلیف خانه » برگه سؤالات و انگیزه‌ها
۲۷۴	پیوست ۷: تصاویر بیانگر احساسات
۲۸۴	پیوست ۸: سفر خیالی به « کودکی من » [کودکی خود]
۲۸۶	پیوست ۹: نمونه کپی شده - دو کودک قوی
۲۸۸	پیوست ۱۰: مثالهایی برای « سؤالات نامتعارف سنجیده »
۲۸۹	پیوست ۱۱: تمرین گفتگو در سطح پنجم
۲۹۱	یادگیری در سطح پنجم
۲۹۲	شروع

۲۱۰	اجرای کارگاه والدین ۱:
۲۱۱	درآمد
۲۱۱	گفتگو
۲۱۲	بازنگری یا سنجش چرخه گفتگو
۲۱۴	سؤالات جرقه‌آور برای گفتگو
۲۱۴	عینک طلایی
۲۱۵	ارزیابی عینک طلایی
۲۱۶	سفرخیالی: « شیوه خاص کنار آمدن با زندگی »
۲۱۶	هدف
۲۱۷	ارزیابی سفر تخیلی
۲۱۸	« تکلیف خانه »
۲۱۹	مثالها
۲۱۹	هدف
۲۱۹	جمع‌بندی نهایی افراد
۲۲۱	« چیزی در جیب »
۲۲۱	اجرای کارگاه والدین ۲
۲۲۲	خوشامدگویی
۲۲۲	تصاویر بیانگر احساسات
۲۲۲	اجرا
۲۲۳	ارزیابی تصاویر بیانگر احساسات
۲۲۳	بررسی « تکلیف خانه »
۲۲۴	سنجش و بازنگری - « عینک طلایی »
۲۲۵	سفر خیالی به سوی « کودکی خود »
۲۲۶	ارزیابی سفر خیالی
۲۲۷	کودکان توانمند
۲۲۸	توصیف تمرین
۲۲۹	نتیجه‌گیری شخصی

فصل ۶

مواد کمکی برای شروع کار و تمرینات کار گفتگو

۲۳۳	اشکال و صورتهایی برای دو کارگاه
۲۳۹	قواعد گفتگو
۲۳۹	« انرژی دهنده‌ها »
۲۴۵	تمرین: مشاهده یا ارزیابی؟

هر وضعیت زنده همانند یک نوزاد است که با وجود شباهت به والدین خود، چهره تازه‌ای هم دارد که تاکنون هرگز وجود نداشته و هرگز تکرارشدنی نیست. این وضعیت، توضیحی تازه از طرف تو می‌طلبد، توضیحی که تاکنون در چپته نداشته‌ای و از تو حضور، مسئولیت و تو را می‌طلبد.

مارتین بویر

مقدمه

کارگاه‌گفتگوی والدین، تحت عنوان توانمندسازی والدین، هیچ رابطه‌ای با گرایشی که در حال حاضر نسبت به «موضوعات تربیتی» رواج پیدا کرده ندارد. این روزها برای حل مسائل تربیتی کودکان بدقلق، تجویز نسخه‌های سهل‌الوصول به منظور تبدیل آنها به کودکانی سربه‌راه و البته (ظاهراً) سازگار با شرایط مُد روز است. سوپرنانی^۱، (آبرپرستار) متخصص تربیتی شبکه تلویزیونی RTL، یکی از همین نسخه‌پیچان تجاری بازارگرم مشاوره است که به والدین «ناآگاه و درمانده» راه و چاه را نشان می‌دهد و می‌گوید: چگونه می‌توانیم بسرعت بچه‌ای سربه‌راه و حرف‌شنو داشته باشیم، بدون آنکه مجبور شویم خود را تغییر دهیم.

در کتاب توانمندسازی والدین اثر یوهانس شوپ^۲ از این مقولات چیزی یافت نمی‌شود: هیچ برنامه‌سرپایی یا به قول معروف «فست فودی»^۳ و حاضر و آماده برای کودکان سخت‌تربیت، هیچ مقصریاب (یا جستجویی برای یافتن بلاگردان در تربیت نادرست کودکان) و اصولاً هیچ دانش تخصصی که به والدین تلقین کند که در فرآیند تربیت تنها یک راه درست و یگانه وجود دارد در کار نیست. اگر کسی (والدی) به دنبال دانشی کاربردی است که مثلاً در مواجهه با کودکانی که به

1. Supernanny 2. Johannes Schopp 3. Fastfood